

250.

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavaller.com
cavaller@cavaller.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

Teléfono: (57-1) 347 3811
Telefax: (57-1) 211 8850
(57-1) 540 0880
Fax in U.S.A.: (1-305) 381 9880

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comer.
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 07-003787-00003-0000

Fecha: 2007-08-12 16:55:24 Dep. 2020 NUECREACIONE
Tra. 11 PATENTEIYII Eje: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 10

Trámite : 011 Evento : 378 Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 07003787
Asunto : REGISTRO - PATENTE PCT INSECTICIDAS
SELECTIVOS BASADOS EN CETOENOLES CICLICOS
SUSTITUIDOS Y AGENTES DETOXIFICANTES
Solicitante : BAYER CROPSCIENCE AG

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al Oficio N° 2343, notificado por fijación en lista de 16 de febrero de 2007.

2. Mediante memorial radicado el 30 de marzo de 2007 solicité se me otorgara a favor de mi representada un plazo de dos meses para dar respuesta al Oficio N° 2343, notificado por fijación en lista de 16 de febrero de 2007.

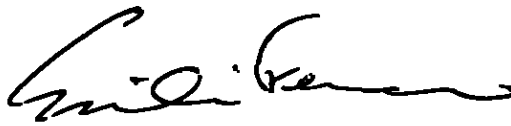
3. Mediante el Oficio N° 2343 se puso en conocimiento del solicitante el informe que contiene las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente. Atiendo a las observaciones de la manera siguiente:

3.1. Cesión: Presento junto con este escrito el documento en que consta la cesión del derecho a la patente de los inventores Reiner FISCHER, Udo RECKMANN, Christopher Hugh ROSINGER,

Erich SANWALD, Christian ARNOLD a favor de la sociedad BAYER CROPSCIENCE AG, debidamente notariado y legalizado por Apostilla, junto con su respectiva traducción oficial al español.

4. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente de invención, atentamente solicito que se continúe su tramitación y se ordene la publicación en la Gaceta de la Propiedad Industrial.

Bogotá,
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

Yo, (Nosotros), abajo firmado(s)

I (We), the undersigned,

- 1) FISCHER, Rainer
- 2) RECKMANN, Udo
- 3) ROSINGER, Christopher, Hugh
- 4) SANWALD, Erich
- 5) ARNOLD, Christian

domiciliado(s) en

- of
- 1) Nelly-Sachs-Str. 23,
40789 Monheim, Germany
 - 2) Röntgenstr. 18,
50823 Köln, Germany
 - 3) Am Hochfeld 33,
65719 Hofheim am Taunus, Germany
 - 4) Fallreep 15,
24159 Klei, Germany
 - 5) Pastor-Löh-Str. 42,
40764 Langenfeld, Germany

declaro(amos) bajo juramento ser
único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención:

state(s) under oath to be sole and
true inventor(s) of the invention

**SELECTIVE INSECTICIDES BASED ON
SUBSTITUTED, CYCLIC KETO-ENOLS
AND SAFENERS**

declaro(amos) así mismo que cedo(amos)
y transfiero(erímos), sin limitación,
a favor de la sociedad

state as well, that assign, without
reservations or limitations in
favour of

Bayer CropScience AG

constituida y existente de conformidad
con las leyes de

a corporation constituted and existing
in conformity with the laws of

Germany

domiciliada en

domiciled in

**Alfred-Nobel-Str. 50
40789 Monheim, Germany**

todos los derechos inherentes a
dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para
solicitar en su nombre la patente
correspondiente en la República de
Colombia

all rights inherent to said invention
and that the above mentioned company
hereby is enabled to apply, in its
name, for the corresponding patent
in the Republic of Colombia.

Dado y firmado hoy / Given and signed this
en/in

1) Mr. F...
3) Amir R...
5) Rich- D...

2) Edy Rodriguez
4) Sancho...

253

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los dias del mes de

20

ante mí, Notario Público de

compareció(eron) personalmente

a quien(es) doy fe de conocer y me
consta que es(son) la(s) persona(s)
firmante(s) del documento que precede,
y quien(es) tiene(n) capacidad legal
para otorgarlo.

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

On this day of

20

before me, a Notary Public of

personally appeared

to me known, as known to me to be the
person(s) who executed that foregoing
document, and who has(have) legal
capacity to execute it.

URNr. 314/2007

Ich beglaubige die vor mir vollzogenen Unterschriften von:

- 1. Herrn Reiner Fischer, wohnhaft Nelly-Sachs-Straße 23 in 40789 Monheim, Germany,**
- 2. Herrn Udo Reckmann, wohnhaft Röntgenstraße 18 in 50823 Köln, Germany,**
- 3. Herrn Erich Sanwald, wohnhaft Fallreep 15 in 24159 Kiel, Germany,**
- 4. Herrn Christian Arnold, wohnhaft Pastor-Löh-Straße 42 in 40764 Langenfeld, Germany**

**- zu 1. und 3. von Person bekannt,
zu 2. und 4. ausgewiesen durch Bundespersonalausweise -.**

Leverkusen, den 28. Februar 2007.



**Klaus Striewski
(Notar in Leverkusen)**



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von **Klaus Striewski**

3. in seiner Eigenschaft als **Notar**

4. Sie ist versehen mit dem Siegel des
Notars Klaus Striewski in Leverkusen

Bestätigt

5. in Köln

6. am 04.05.2007

7. durch den Präsidenten des Landgerichts Köln

8. unter Nr. 1819/07

9. Stempel

10. Unterschrift
in Vertretung

Jährig
Dr. Jährig
Richterin am Landgericht



Kostenberechnung

☐ 1. Notar

Wert: EUR 0,00

Geb. § 32, 45 (1)

EUR

10,-

Geb. §§ 68

EUR

10,-

Umsatzsteuer

EUR

2,10

§ 151a, R

%

EUR

2,10

Zus. EUR

22,10

gez.: Striewski, Notar

Nummer 253 der Urkundenrolle für das Jahr 2007

Die vorstehende, vor mir anerkannte Unterschriften von

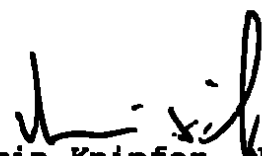
- 1.) Herrn Dr. Christopher Rosinger,
wohnhaft: Am Hochfeld 33, 65719 Hofheim/Ts.

-von Person bekannt-

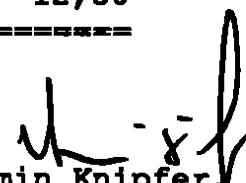
beglaubige ich hiermit amtlich.

Eine Vorbefassung im Sinne des § 3 Abs. 1 Nr. 7 BeurkG liegt nicht vor.

Frankfurt/M.-Höchst, den 23. April 2007


Armin Knipfer, Notar

Kostenrechnung-Wert:	€ 5.000,00
Geb. § 45 I KostO	€ 10,50
19 % Mehrwertsteuer	€ 2,00
	€ 12,50
	=====


Armin Knipfer, Notar

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von Armin Knipfer
3. in seiner Eigenschaft als amtlich bestellter Notar
4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des(der)
Notars

Bestätigt



in Frankfurt/Main
durch den Herrn Präsidenten des Landgerichts
unter Nr. 91 Ea A 4031
Siegel/Stempel

6. am 25.04.07

10. Unterschrift


i.V. Franke

TRADUCCION OFICIAL No. 12039

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Ariaga de Herber, resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978.-

Traducción de las legalizaciones en alemán que se encuentran a continuación de un documento de cesión, escrito en español e inglés, por medio del cual los señores

- 1) FISCHER, Reiner
- 2) RECKMANN, Udo
- 3) ROSINGER, Christopher, Hugh
- 4) SANWALD, Erich
- 5) ARNOLD, Christian

domiciliados en

- 1) Nelly-Sachs-Str. 23, 40789 Monheim, Alemania
- 2) Röntgenstr. 18, 50823 Colonia, Alemania
- 3) Am Hochfeld 33, 65719 Hofheim am Taunus, Alemania
- 4) Fallreep 15, 24159 Kiel, Alemania
- 5) Pastor-Löh-Str. 42, 40764 Langenfeld, Alemania

declaran bajo juramento ser los únicos y verdaderos inventores de la invención

**INSECTICIDAS SELECTIVOS BASADOS EN CETOENOLIS CICLICOS
SUSTITUIDOS Y AGENTES DETOXIFICANTES**

y ceden y transfieren sin limitación a la sociedad Bayer CropScience AG, domiciliada en, Alfred-Nobel-Str. 50, 40789 Monheim, Alemania, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia. Siguen cinco firmas ilegibles de los mencionados señores.

Protocolo notarial URNo. 314/2007

Certifico la autenticidad de la firma antecedente puestas ante mí por el señor

1. Reiner Fischer, domiciliado en Nelly-Sachs-Straße 23, en 40789 Monheim, Alemania,
2. Udo Reckmann, domiciliado en Röntgenstraße 18, en 50823 Colonia, Alemania,

LUZ ARIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL

Resolución No.599 Minjusticia

252

3. Erich Sarwald, domiciliado en Fallreep 15, en 24159 Kiel, Alemania,
4. Christian Arnold, domiciliado en Pastor-Löh-Straße 42 en 40764 Langenfeld, Alemania

1. y 3. conocidos en persona
2. y 4. identificados con su cédula de ciudadanía alemana

Leverkusen, 28 de febrero de 2007.

(Hilo y oblea notarial)

Fdo.: firma ilegible
Klaus Striewski
(Notario de Leverkusen)

Cálculo de Costas
Art. 141, 154 KostO
Valor EUROS 3.000,-
Derechos Art. 32,45
Derechos Art. 58

IVA 19%
Total
Fdo.: Striewski, notario

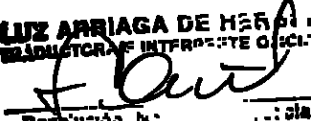
EUROS 10,00
EUROS 10,00
EUROS 20,00
EUROS 3,80
EUROS 23,80

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. Ha sido firmado por el notario Dr. Klaus Striewski
3. Actuando en calidad de notario
4. Lleva el sello del notario Dr. Klaus Striewski, notario de Leverkusen

LIZ ARRIAGA DE HEREDIA
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL

Resolución N.º: .../...

Certificad

5. en Colonia

6. El 04.05.2007

7 por el Vicepresidente del Tribunal Regional de Colonia

8. bajo el No. 1819/07

9. Sello

10. Firma

(sello redondo No. 5 - en tinta -)

Fdo.: firma ilegible

El Presidente del Tribunal Regional de Colonia

p.e. Dra. Jährg

Juez del Tribunal Regional

(dos sellos redondos No. 5 – El Presidente del Tribunal Regional de Colonia en los extremos superior e inferior de la Apostille).

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
b08 b b 4
CARTA PARA REMPLAZAR
FACILITANDO DESEMPEÑO
LAS FUNCIONES INDICADAS

Número 253 del Protocolo notarial del año 2007

Certifico la autenticidad de las firmas antecedentes puestas ante mí por el señor

- 1). Dr. Christopher Rosinger,
domiciliado en Am Hochfeld 33, 65719 Hofheim/Ts.

- a quien conozco en persona -

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2007 MAY 28 A 11:26
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

No existe actuación previa en el sentido del Art. 3 inciso 1 numeral 7 de la Ley de legalizaciones.-

Frankfurt-Höchst, 23 de abril de 2007.

(Hilo y oblea notarial)

Fdo.: firma ilegible
Armin Knipfer, Notario

LUZ ARRHAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
Resolución No.599 de 2004

2

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA FIRMA
Señor Guayaga
de J. J. J. J. J.
CONCIDE CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAPE DE BOGOTA, 22 de Mayo 2007



259

Cálculo de Costas – Valor	€ 5.000,00
Derechos Art. 45 l KostO	€ 10,50
IVA 19%	€ 2,00
	€ 12,50
	=====

Fdo.: firma ilegible
Amin Knipfer, Notario

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1. País: República Federal de Alemania
Este documento público
- 2. Ha sido firmado por Amin Knipfer
- 3. Actuando en calidad de notario oficialmente nombrado
- 4. Lleva el sello del notario

Certificado

- 5. en Frankfurt/Main
- 7 por el Presidente del Tribunal Regional
- 8. bajo el No. 91 Ea A 4031
- 9. Sello
El Presidente del Tribunal
Regional de Frankfurt am Main

6. El 25.04.07

- 10. Firma
Fdo.: firma ilegible
p.e. Frank

(dos sellos redondos No. 2 del Presidente del Tribunal Regional de Frankfurt am Main – en los extremos superior e inferior de la Apostille).

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 25 de mayo de 2007
c. 3441

LUZ ARRIAGA DE HERBES
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
Luz Arriaga de Herbes
Resolución No. 593 de 2004

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
b 0 8 b b 5
CUIA TRAMA APORTE EN EL
DOCUMENTO DESEMPLEA
LAS FUNCIONES INDICADAS
JEFES DE SECCIONES
BOGOTÁ D.C.
2007 MAY 29 A 11:27
NO SE SUJETA
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA FE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

[Handwritten signature]

CONCIDE CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL SELLO EN ESTA NOTARIA SANTA FE DE BOGOTA 28 MAY 2007

